

Programa de las Ferias y Fiestas
de la Santa Cruz ☞ Año 1927



Obsequio de la Casa

PRODUCTOS QUE VENDE AL POR MAYOR LA CASA
JUAN LLOVERAS BRET

Granos y Legumbres

Arroces — Judías
Garbanzos — Lentejas
Frijoles — Trigo
Alpiste — Arbejas
Mijo — Panizo

Coloniales

Azúcar fino
Azúcar cortadillo
Cafés crudos
Cafés tostados
Canela rama
Canela polvo
Pimienta negra

Piensos para el ganado

Maiz — Habas — Avena
Cebada — Algarrobas
Pulpa de Remolacha
Salvados — Alfalfa
Harina de Alfalfa
Harina de pescado
Harina de Maiz

VARIOS

Patatas — Sal fina
Sal en bolas - Galletas
Cacahuets - Pimentón
Melocofones conserva
Jabón Chimbo
Sardinas en conserva

Membrillo — Magnesia
Quesos de Holanda
Sidral — Chocolates
Membrillo
Sémola — Azafrán

Abonos Químicos

Nitrato — Azufres
Sulfato de cobre
Superfosfatos
Grasa para carruajes

Champagnes Saint Martin

Carta d'or - Carta azul
Carta blanca

	Omni. 2. 3.	Merca. 2. 3.	Mixto 2. 3.	Expres 1. 3.	Merca. 2. 3.	Omni. 2. 3.	Corren 1. 2. 3.	Expres Butc.	Expres 1. 3.	Ligero 2. 3.	Ligero 2. 3.
Barcelona	5'40		6'00	10'00		12'05	14'00	15'10	18'55	7'45	17'45
Empalme	8'18		11'30	11'22		14'32	16'40	16'28	20'18	10,04	20'27
Sils	8'30		11'51			14'44	16'52			10'14	20'37
Caldas	8'41		12'11			14'54	17'03			10'22	20'45
Gerona A	9'08		12'53	11'40		15'20	17'31	16'55	20'45	10'47	21'10
, S	9'20	5'17	13'33	11'52	12'40	15'30	17'43	16'57	20'48		
Flassá	9'51	6'05	14'26	12'11	13'24	15'59	18'17	17'16	21'06		
San Jordi	9'58	6'21	14'41		13'40	16'05	18'25				
Camallera	10'12	6'39	15'00		14'02	16'18	18'38				
S. Miquel	10'23	6'56	15'17		14'16	16'27	18'48				
Vilamalla	10'35	7'13	15'32		14'35	16'39	19'02				
Figueras A	10'43	7'22	15'41	12'41	14'44	16'46	19'10	17'43	21'36		
, S	10'51	7'42	16'06	12'43	15'04	16'54	19'20	17'45	21'38		
Perelada	11'00	7'54	16'24		15'15	17'03	19'29				
Vilajuiga	11'12	8'12	16'40		15'31	17'16	19'41				
Llansá	11'29	8'42	17'02		16'01	17'33	19'57				
Cu era	11'37	8'54	17'13		16'12	17'41	20'05				
Port-Bou	11'42	9'00	17'19	13'15	16'18	17'46	20'10	18'16	22'09		
Cerbere A	12'09	9'29		13'27		18'08	20'37	18'28	22'21		

De Cerbere salen a las: 6'07-8'35-10'32-13'57-14'42-18'14-1856-22'38

	Expres 1. 3.	Correo 1. 2. 3.	Merca. 2. 3.	Expres Butc.	Omni. 2. 3.	Mixto 2. 3.	Expres. 1. 3.	Omni. 2. 3.	Merca. 2. 3.	Ligero 2. 3.	Ligero 2. 3.
Port-Bou	4'40	5'10	5'55	9'40	10'00	11'40	16'00	16'47	19'35		
Cuera		5'16	6'01		10'05	11'48		16'52	19'41		
Llensà		5'26	6'21		10'13	12'06		17'02	19'59		
Vilajuiga		5'42	6'42		10'28	12'31		17'18	20'18		
Perelada		5'52	6'57		10'38	12'50		17'28	20'32		
Figuera A	5'09	6'00	7'08	10'10	10'40	13'00	16'30	17'36	20'43		
" S	5'11	6'06	7'23	10'11	10'54	13'25	16'32	17'44	20'53		
Vilamalla		6'14	7'35		11'02	13'36		17'52	21'04		
S. Miquel		6'24	7'55		11'10	13'51		18'05	21'24		
Camallera		6'37	8'12		11'27	14'12		18'17	21'41		
an Jordi		6'48	8'26		11'36	14'34		18'28	21'55		
Flassà	5'40	6'59	8'42	10'40	11'46	14'54	17'02	18'41	22'09		
Gerona A	6'00	7'26	9'16	10'59	12'13	15'27	17'25	19'05	22'43		
" S	6'03	7'38		11'02	12'38	16'07	17'28	19'18		5'35	15'50
Caldas		8'07			13'02	17'02		19'48		6'00	16'17
Sils		8'17			13'10	17'27		19'59		6'08	16'27
Empalme	6'34	8'36		11'33	13'24	18'08	17'59	20'20		6'41	16'46
Barcelona	7'55	10'55		12'55	15'26	21'57	19'20	22'32		8'55	19'05

De Port-Bou llegan a las: 3'55-9'10-12'05-12'45.15'18-18'59-21'13

Distancias desde Figueras a los pueblos siguientes

NOMBRES	Kil.	Cafés tostados LLOVERAS	NOMBRES	Kil.
Agullana	20		Fortiá	6
Albañá	24	Fortianell	6	
Alfár	3	Garrigás	7	
Aviñonet	4	Garriguella	12	
Boadella	17	La Bajol	27	
Borrasá	5	Las Escaulas	9	
Cabanas	5	La Estela	22	
Cabanellas	14	La Estrada	20	
Cadaqués	30	Los Hostalets (Llers)	3	
Cantallops	20	La Crehueta	9	
Campmany	15	La Garriga	6	
Castelló de Ampurias	10	La Junquera	18	
Cistella	12	Lladó	12	
Ciurana	6	Llansá	18	
Crespiá	18	Llers	6	
Culera	25	Marsá	12	
Darnius	16	Masarach	10	
Dosquers	20	Massanet de Cabrenys	29	
Espolla	14	Mollet de Espolla	11	

Distancias desde Figueras a los pueblos siguientes

NOMBRES	Kil.	Champan SAINT MARTIN	NOMBRES	Kil.
Navata	10		Sta. Leocadia de Algama	5
Ordis	8	Selva de Mar	24	
Palau de Sta. Eulalia	11	Tapis	23	
Palau Sabardera	20	Tarabaus	10	
Palol	2	Terradas	14	
Pau	22	Torroella de Fluviá	12	
Perelada	6	Vilabertrán	3	
Pont de Molins	6	Vilafán	3	
Pontós	10	Vilajuiga	12	
Port-Bou	28	Vilamacolum	10	
Puerto de la Selva	24	Vilamalla	7	
Rabós	17	Vilamaniscle	14	
Requesens	26	Vilanant	7	
Riumors	7	Vilanova de la Muga	8	
Rosas	18	Vilaritg	12	
San Clemente Sasebas	16	Vilarnadal	11	
San Lorenzo de la Muga	17	Vilasacra	5	
San Miguel de Fluviá	13	Vilatenim	3	
San Pedro Pescador	16	Viure	10	

Ciudad de Figueras :-: Ferias y Fiestas de la Santa Cruz
Días 2, 3, 4, 5, 6, 7 y 8 :-: Mayo de 1927

P R O G R A M A

Lunes día 2

Mañana a las 10.—Misa solemne en la Iglesia Parroquial y reparto en las Casas Consistoriales de premios del legado Clerch a la Virtud y Amor al Trabajo.— *A las 12.*— Inauguración de la *Exposición y Feria de Maquinaria Agrícola* por las Autoridades, amenizada por la Banda del Regimiento de San Quintín.

Tarde a las 5.— Salida de los gigantes y enanos.

Noche a las 9.—Retreta cívico-militar con la cooperación de la Banda militar y de cornetas y tambores del Cuerpo de Bomberos.—Extraordinaria iluminación en los comercios. Sardanas frente al local social «Eraño».—Cine y varietés en la Sala Edison.— *A las 10.*—Concierto en el Casino Menestral Figuerense.

Martes día 3

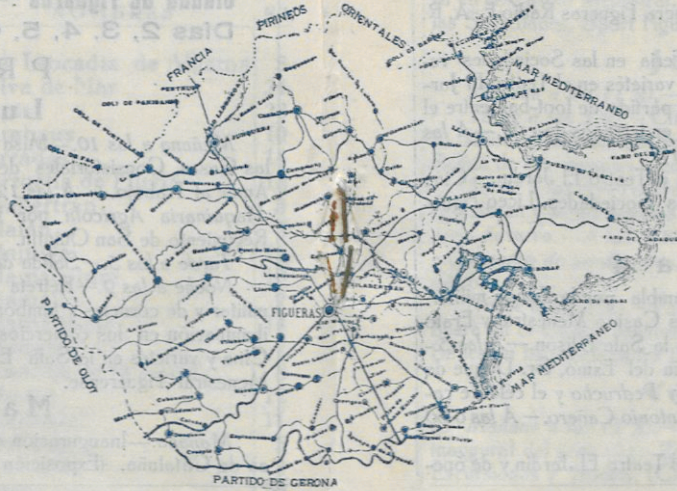
Mañana.—Inauguración de la Feria.— *A las 11.*—Sardanas en la Plaza de Cataluña. (Exposición y Feria de maquinaria agrícola).—Concierto

Granos. Legumbres, Color-
niales y Comestibles finos

Juan Boveras Bret

Muralla, 9 :-: FIGUERAS

M A P A D E



FIGUERAS

Calle Gerona, 15 :-: FIGUERAS

El Transvía

Gran Bazar de Calzado

en la Rambla por la Banda militar.— *A las 12.* —Bendición e inauguración en el Colegio-Academia de San José, de la Emisora Figueras Radio E. A. R. 58, con asistencia de las Autoridades.

Tarde a las 3. —Extraordinarios bailes de Feria en las Sociedades recreativas Casino Menestral y Erato.— Cine y varietés en el Teatro El Jardín y en la Sala Edison.— *A las 5.* —Interesante partido de foot-ball entre el *Palafrugell F. C.* y la *Unió Esportiva Figueras*, en terrenos de esta.— *A las 6'30.* —Sardanas en la Rambla (Placeta superior).

Noche a las 9'30. —Función de opereta en el Teatro El Jardín.— Cine y atracciones en la Sala Edison.— Bailes en las Sociedades, Liceo Figuerense, Casino Menestral y Erato.

Miércoles día 4

Mañana a las 11'30. —Concierto en la Rambla por la Banda militar.

Tarde a las 3'30. —Bailes en las Sociedades Casino Menestral y Erato.— Cine y variedades en el Teatro El Jardín y en la Sala Edison.— *A las 5.* —Extraordinaria *Corrida de Toros* de la ganadería del Exmo. Sr. Duque de Veragua por los aplaudidos diestros *Algabeño* y *Pedrucho* y el célebre caballista-rejoneador y distinguido sportman don *Antonio Cañero*.— *A las 6'30* Sardanas en la Rambla (Placeta inferior)

Noche a las 9'30. —Función de opereta en el Teatro El Jardín y de ópe-

ra en el Casino Menestral.— Cine y variedades en la Sala Edison.— Baile en las Sociedades, Sport Figuerense y Erato.

Jueves día 5

Mañana a las 11'30.—Concierto en la Rambla por la Banda militar.

Tarde a las 3'30.— Cine y variedades en la Sala Edison y en el Teatro El Jardín.— Baile en las Sociedades Casino Menestral y Erato.— *A las 5.*— Salida de los gigantes y enanos.

Tarde a las 5.— Festival cómico-taurino en la Plaza de Toros, en el que se lidiarán y serán muertos a estoque cuatro reses de una acreditada ganadería navarra.— *A las 6'30.*— Selecta audición de sardanas en la Rambla y *Concurso de sardanistas*, con adjudicación de importantes premios en metálico.

Noche a las 9'30.— Funciones de ópera en el Teatro El Jardín y de ópera en el Casino Menestral.— Cine y atracciones en la Sala Edison.— Bailes en las Sociedades Liceo Figuerense y Erato.

Viernes día 6

Mañana a las 11'30.— Sardanas en la P. Constitución.— *Tarde*— Función inaugural del gran circo *Zoo-Circus*, instalado en el Campo del Centro de Excursiones y Sports, (Camp de les Monges).— *A las 4.*— Extraordinario

festival deportivo en terrenos de la *Unió Sportiva* con la cooperación del *Velo-Club Figueras*.—Cine y varietés en la Sala Edison y en el Teatro El Jardín.—A las 6'30.—Concierto en la Rambla por la Banda militar.

Noche a las 9'30.—Función de opereta en el Teatro El Jardín.—Cine y atracciones en la Sala Edison.—Importante función en el Zoo-Circus.—A las 10.—Baile de Sociedad en el Casino Menestral.

S a b a d o d i a 7

Mañana a las 11.—Inauguración, por las Autoridades, de la *Feria del Automóvil nuevo y usado*, en los locales de la Plaza de Toros, y con asistencia de la Banda del Regimiento de San Quintín.—A las 11'30.—Sardanas en la Rambla.

Tarde a las 3'30.—Atrayentes funciones de Circo en el Zoo-Circus.—Cine y variedades en el Teatro El Jardín y en la Sala Edison.—A las 6'30. *Gran Cosso Iris* en la Rambla, con batalla de flores, confetti y serpentinas amenizado por la Banda militar y con adjudicación de premios en metálico a las carrozas, automóviles, coches y demás vehículos artísticamente adornados.

Noche a las 9'30.—Funciones de opereta en el Teatro El Jardín, de ópera en el Casino Menestral y de Circo en el Zoo-Circus.—Cine y varietés en la Sala Edison.—Concierto y baile en la Sociedad Coral Érato.

Domingo día 8

Mañana a las 10. — *Gran Carrera Ciclista Provincial* organizada por el Velo-Club Figueras, con la cooperación del Ayuntamiento; de recorrido 58 km. en carretera (Salida, paso y llegada en la Rambla). — *A las 11.* — Interesante conferencia pública en la Cámara Agrícola Oficial del Ampurdán, por el eminente Profesor de la Escuela Normal de Gerona. don *Casiano Costal*. — *A las 11'30.* — Sardanas en la Rambla.

Tarde a las 3'30. — Cine y variedades en la Sala Edison y En el Teatro El Jardín. — Baile en las Sociedades Casino Menestral y Erato. — Función de Circo en el Zoo-Circus. — *A las 4'30.* — Extraordinarios partidos de football entre *Unió Esportiva Bisbalenca* y *Unió Sportiva de Figueras*, en terrenos de la última; y de *U. D. de Gerona* contra *Emporium F. C.* en el campo de este. — *A las 5.* — Clausura de la *Exposición y Feria de Maquinaria Agrícola*. — *A las 5'30.* — Clausura de la *Feria del Automòvil nuevo y usado*. — *A las 6'30.* — Concierto en la Rambla por la Banda del Regimiento de San Quintín.

Noche a las 10. — Disparo de un sorprendente *Castillo de Fuegos Artificiales* en la Placeta (Rambla). — Funciones de opereta en el Teatro El Jardín, de ópera en el Casino Menestral y de Circo en el Zoo-Circus. — Cine y variedades en la Sala Edison y baile en la Sociedad Erato.

SERVICIO PÚBLICO DE AUTOS QUE SALEN DE FIGUERAS PARA
LAS SIGUIENTES POBLACIONES

Figueras-Olot. Interurbanos
Rambla, 45. Sale a las 2 tarde

Auto Ducedas. Placeta, 18
Sale a las 8 mañana

Auto Saraya. Calle La Sauca, 10
Sale a las 2 tarde

Figueras - Perpignon. Auto Simón
Calle la Junquera, 15
Sale a las 9'30 mañana
Sale a las 11 mañana

Auto Lluís. Calle Junquera, 15
Sale a las 2'30 tarde. Sale a las 7 tarde

Figueras-Darnius-Massanet
La Junquera, 13. Sale a las 12'30
Sale a las 4

Garriguella - Figueras. Monturiol, 2
(Casa Teixidor) Sale a las 4 tarde

Caldas de Malavella - Figueras
Calle Casades de Codol
Sale a las 7'30 mañana
Sale a las 2'45 tarde

Auto Rayo. Placeta, 11
Sale a las 2 tarde

Figueras-Rosas-Cadaqués
Plaza Pi y Margall, 4. «Gregori»
Salen a las las 10'30 mañana
Sale a las 12'30 mañana
Sale a las 7 tarde

Cistella-Figueras, Calle La Sauca, 17
Sale a las 12 mañana. Las ferias y
mercados servicio extraordinario,

Azufres y sulfatos Juan Lloveras

SERVICIO PÚBLICO DE AUTOS QUE SALEN DE FIGUERAS PARA LAS SIGUIENTES POBLACIONES

Figueras-Albañá. Hotel Europa
Sale a las 2 tarde, Los Domingos ser-
vicio extraordinario.

Auto Sirvent. Calle Pep, 3
Sale a las 3 tarde

Figueras-Lladó. Calle La Sauca; 3
«Casa La Teta». Sale a las 12 mañana
Sale a las 7 tarde

Armentera - Figueras. Caamaño, 1
«Fonda Teixidor» Sale a las 11'30
Sale a las 3'30.
Solamente los Jueves y Domingos

Agullana-Figueras. La Junquera, 34
Sale a las 3 tarde

Torroella de Montgrí - Figueras
Calle La Sauca, 3. «Casa La Teta»
Sale a las 3 tarde. Solamente los Mar-
tes y Jueves de cada semana

Castelló-Figueras. Placeta, 1
«Vda. Oliva» Sale a las 11 mañana
Sale a las 5 tarde. Sale a las 7 tarde
Mercados y Ferias servicio
extraordinario

Perelada-Figueras. Muralla, 7
«Casa Pey» Sale a las 12 mañana. Los
Martes, Jueves, Sábados y Domingos

Bazar de Calzado El Transwaal

1927-02

Gran Bazar de Calzado

EL TRANSWAAL

CALLE GERONA, 15 ===== FIGUERAS

MODELOS NUEVOS

ELEGANTES

SOLIDOS

ECONOMICOS

SE han recibido
grandes partidas de
calzado para las pre-
sentes Ferias y Fiestas